※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

■ 지방세법 시행규칙[별지 제63호의3서식(1)] <개정 2023. 6. 30.>

■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายภาษีท้องถิ่น [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 63-3 (1)] <แก้ไขเมื่อ 2023/06/30>

토지분 재산세 합산배제 신청서 [향교재단·종교단체용] (갑)

แบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมภาษีทรัพย์สินสำหรับที่ดิน [สำหรับมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อ/องค์กรทางศาสนา] (ก)

※색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 않으며, 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바랍니다. (앞쪽)

※ ผู้ยื่นคำขอไม่กรอกข้อมูลลงในช่องที่มีสีทึบ โปรดอ่านวิธีการกรอกข้อมูลที่ด้านหลังก่อนกรอกแบบ (ด้านหน้า)

접수번호 หมายเลขรับคำร้อง	접수일시 วันที่รับคำร้อง	관리번호 หมายเลขการจัดการ

1. 신청인

1. ผู้ยื่นคำร้อง

① 단체명 (대표자명) ① ชื่อองค์กร (ชื่อประธาน)		② 법인등록번호 (사업자등록번호) ② เลขทะเบียนนิติบุคคล (เลขจดทะเบียนบริษัท)	
③ 주소 ③ ที่อยู่		④ 전화번호 ④ หมายเลขโทรศัพท์	
		⑤ 전자우편주소 ⑤ อีเมล	

2. 과세대상 물건 명세서

2. รายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี

⑥ 번호 ⑥ หมายเลข	⑦ 과세대상 소재지 ⑦ ที่ตั้งของรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี	⑧ 지목 ⑧ ประเภทการใช้ที่ดิน	⑨ 면적 ⑨ เนื้อที่	⑩ 개별종교단체명 (대표자명) ⑩ ชื่อองค์กรทางศาสนาแต่ละองค์กร (ชื่อประธาน)	⑪ 법인(주민)등록번호 (사업자등록번호) ⑪ เลขจดทะเบียนนิติบุคคล (เลขประจำตัวประชาชน) (เลขจดทะเบียนบริษัท)

합산배제 결정 통지 방법 **วิธีการแจ้งผลการพิจารณาแบบไม่รวมยอด**	직접교부[ ] 등기우편[ ] 전자우편 [ ] **มอบโดยตรง**[ ] **ไปรษณีย์ลงทะเบียนตอบรับ**[ ] **อีเมล** [ ]

신청인은 본 신청서의 유의사항 등을 충분히 검토했고, 향후에 신청인이 기재한 사항과 사실이 다른 경우에는 재산세 등 과소납부세액이 추징됨을 확인했습니다.

ผู้ยื่นคำร้องได้ตรวจสอบข้อควรระวังในแบบคำร้องฉบับนี้อย่างเพียงพอแล้ว และยืนยันว่าหากข้อมูลที่ผู้ยื่นคำร้องเขียนไว้ข้างต้นแตกต่างไปจากข้อเท็จจริง จะมีการเรียกเก็บจำนวนภาษีที่ชำระน้อยไป เช่น ภาษีทรัพย์สิน

「지방세법 시행령」 제116조의4에 따라 위와 같이 토지분 재산세 합산배제 신청서를 제출합니다.

ขอยื่นแบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมภาษีทรัพย์สินสำหรับที่ดินดังที่ระบุไว้ข้างต้นตามมาตรา 116 จัตวา ของ「ข้อบังคับใช้กฎหมายภาษีท้องถิ่น」

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือนที่ วันที่

신청인
ผู้ยื่นคำร้อง

(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)

시장・군수・구청장 귀하
เรียน นายกเทศมนตรี นายอำเภอ ผู้อำนวยการเขต

첨부서류 **เอกสารประกอบการแนบ**	1. 향교재단 또는 종단의 정관(정관이 변경된 경우에는 「민법」 제45조제3항에 따른 향교재단 또는 종단에 대한 주무관청의 정관 변경허가서를 포함합니다) 1부 1. **หนังสือบริคณห์สนธิของมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนา (กรณีเปลี่ยนแปลงบริคณห์สนธิ รวมหนังสืออนุญาตให้เปลี่ยนแปลงบริคณห์สนธิของมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนาที่ออกโดยหน่วยงานราชการที่รับผิดชอบตามมาตรา 45 วรรค 3 ของ 「กฎหมายแพ่ง」) จำนวน 1 ฉบับ** 2. 향교재단 또는 종단의 이사회 회의록 1부 2. **รายงานการประชุมคณะกรรมการของมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนา จำนวน 1 ฉบับ** 3. 대상토지의 사실상 소유자가 개별 향교 또는 소속종교단체임을 입증할 수 있는 서류 1부 3. **เอกสารที่สามารถพิสูจน์ได้ว่าเจ้าของที่ดินที่แท้จริงเป็นมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนาในสังกัดแต่ละราย จำนวน 1 ฉบับ**	수수료 없음 **ไม่มีค่าธรรมเนียม**

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

작성방법
วิธีกรอกแบบ

※이 서식은 「지방세법 시행령」 제116조의4제2항에 따른 향교재단 또는 종교단체가 작성합니다.

※แบบฟอร์มฉบับนี้ให้เขียนโดยมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนาตามมาตรา 116 จัตวา วรรค 2 ของ「ข้อบังคับใช้กฎหมายภาษีท้องถิ่น」

1. 신청인란

1. ช่องผู้ยื่นคำร้อง

①단체명(대표자명): 향교재단 또는 종교단체의 단체명과 단체의 대표자 성명을 적습니다.

① ชื่อองค์กร (ชื่อประธาน): ให้เขียนชื่อมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนาและนามสกุล-ชื่อของประธานขององค์กร

② 법인등록번호(사업자등록번호): 단체명에 해당하는 법인등록번호 또는 「소득세법」,「법인세법」,「부가가치세법」 등에 따라 등록된 사업장별 사업자등록번호를 적습니다.

② เลขจดทะเบียนนิติบุคคล (เลขจดทะเบียนบริษัท): ให้เขียนเลขจดทะเบียนนิติบุคคลตามชื่อองค์กร หรือเลขจดทะเบียนบริษัทตามแต่ละสถานประกอบการที่จดทะเบียนไว้ตาม「กฎหมายภาษีเงินได้」「กฎหมายภาษีนิติบุคคล」และ「กฎหมายมูลค่าเพิ่ม」

③ 주소: 법인은 주사무소 소재지, 개인사업자는 주된 사업장 소재지를 적습니다. 다만, 주사무소 또는 주된 사업장 소재지와 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지가 다를 경우 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지를 적을 수 있습니다.

③ ที่อยู่: ให้นิติบุคคลเขียนที่ตั้งสำนักงานใหญ่ และผู้ประกอบธุรกิจส่วนตัวเขียนที่อยู่ของสถานประกอบการหลัก แต่ในกรณีที่ตั้งของสำนักงานใหญ่หรือสถานประกอบการหลักและที่ตั้งของสำนักงานสาขาหรือสถานประกอบการนั้นแตกต่างกัน สามารถเขียนที่ตั้งของสำนักงานสาขาหรือสถานประกอบการนั้นได้

④전화번호: 연락이 가능한 유선전화 또는 휴대전화 번호를 적습니다.

④ หมายเลขโทรศัพท์: ให้เขียนหมายเลขโทรศัพท์หรือหมายเลขโทรศัพท์มือถือที่สามารถติดต่อได้

※기재착오, 계산착오 등으로 과세관청에서 연락이 필요한 경우에 활용합니다.

※ใช้ในกรณีหน่วยงานที่เรียกเก็บภาษีจำเป็นต้องติดต่อ เนื่องจากข้อมูลหรือการคำนวณมีข้อผิดพลาด ฯลฯ

⑤전자우편주소: 수신이 가능한 전자우편주소(E-mail 주소)를 적습니다.

⑤ อีเมล: ให้เขียนที่อยู่ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์(ที่อยู่อีเมล) ที่สามารถรับอีเมลได้

2. 과세대상 물건 명세서란

2. ช่องรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี

⑥번호: 신청하는 과세대상 물건의 연번을 순서대로 적습니다.

⑥ หมายเลข: ให้เขียนลำดับของรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษีซึ่งคุณยื่นคำร้องตามลำดับ

⑦과세대상 소재지: 해당 부동산의 지번주소를 적습니다.

⑦ ที่ตั้งของรายการที่ต้องเรียกเก็บภาษี: ให้เขียนที่อยู่เลขที่ของอสังหาริมทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง

⑧지목: 해당 부동산의 공부상 지목을 적습니다.

⑧ ประเภทการใช้ที่ดิน: ให้เขียนประเภทการใช้ที่ดินตามทะเบียนของอสังหาริมทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง

⑨면적: 해당 부동산의 공부상 면적을 적습니다.

⑨ เนื้อที่: ให้เขียนเนื้อที่ตามทะเบียนของอสังหาริมทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง

⑩ 개별종교단체명(대표자명): 합산배제를 희망하는 개별종교단체명과 단체의 대표자 성명을 적습니다.

⑩ ชื่อองค์กรทางศาสนาแต่ละองค์กร (ชื่อประธาน): ให้เขียนชื่อองค์กรทางศาสนาแต่ละองค์กรและนามสกุล-ชื่อของประธานขององค์กรที่ประสงค์จะยกเว้นการรวม

⑩ **법인(주민)등록번호(사업자등록번호)**: 개별종교단체명에 해당하는 법인등록번호 또는 「소득세법」,「법인세법」,「부가가치세법」 등에 따라 등록된 사업장별 사업자등록번호를 적고, 등록번호가 없는 경우 개별 종교단체 대표자의 주민등록번호를 적되, 내국인은 주민등록번호, 외국인은 외국인등록번호를 적습니다.

⑪ **เลขจดทะเบียนนิติบุคคล (เลขประจำตัวประชาชน) (เลขจดทะเบียนบริษัท): ให้เขียนเลขจดทะเบียนนิติบุคคลตามชื่อองค์กรทางศาสนา หรือเลขจดทะเบียนบริษัทตามแต่ละสถานประกอบการที่จดทะเบียนไว้ตาม「กฎหมายภาษีเงินได้」「กฎหมายภาษีนิติบุคคล」และ「กฎหมายมูลค่าเพิ่ม」ฯลฯ กรณีไม่มีเลขจดทะเบียนให้เขียนเลขประจำตัวประชาชนของประธานองค์กรทางศาสนาแต่ละองค์กร ซึ่งให้คนในประเทศเขียนเลขประจำตัวประชาชน และคนต่างด้าวเขียนเลขประจำตัวคนต่างด้าว**

□ **문의사항은 시(군・구) 과(☎ -)로 문의하시기 바랍니다.**

□ **หากต้องการสอบถามข้อมูล โปรดติดต่อเมือง(อำเภอ・เขต) แผนก (☎ -)**

유 의 사 항
ข้อควรระวัง

1. 신청인이 작성・기재한 합산배제 신청서는 「지방세기본법」 제78조에 따라 진실한 것으로 추정됩니다.
1. **แบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมที่กรอกและจัดทำโดยผู้ยื่นคำร้องจะถือว่าเป็นความจริงตามมาตรา 78 ของ「กฎหมายพื้นฐานภาษีท้องถิ่น」**
2. 향후에 신청인이 작성・기재한 사항이 사실과 다른 경우 재산세 등 과소납부세액이 추징될 수 있음을 유의하시기 바랍니다.
2. **หากข้อมูลที่ผู้ยื่นคำร้องเขียนไว้ข้างต้นแตกต่างไปจากข้อเท็จจริง จะมีการเรียกเก็บจำนวนภาษีที่ชำระน้อยไป เช่น ภาษีทรัพย์สิน**
3. 합산배제 결정 통지 방법: 직접교부, 등기우편, 전자우편 중 하나를 선택합니다.
3. **วิธีการแจ้งผลการพิจารณายกเว้นการรวม: ให้เลือกอย่างใดอย่างหนึ่ง คือ การมอบโดยตรง ไปรษณีย์ลงทะเบียนตอบรับ หรืออีเมล**

처 리 절 차
ขั้นตอนการดำเนินการ

신청서 작성 **เขียนแบบคำร้อง**	→	관계증명서류 **เอกสารหลักฐานเกี่ยวข้อง**	→	접 수 **รับเรื่อง**	→	재산세 대장정리 **จัดการทะเบียนภาษีทรัยพ์สิน**	→	신청결과 통지 **แจ้งผล**
(신청인) **(ผู้ยื่นคำร้อง)**		(신청인) **(ผู้ยื่นคำร้อง)**		(시・군・구) **(เมือง/อำเภอ/เขต)**		(시・군・구) **(เมือง/อำเภอ/เขต)**		(시・군・구) **(เมือง/อำเภอ/เขต)**

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

■ 지방세법 시행규칙[별지 제63호의3서식(2)]

■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายภาษีท้องถิ่น [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 63-3 (2)]

토지분 재산세 합산배제 신청서 [향교재단·종교단체용] (을)

แบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมภาษีทรัพย์สินสำหรับที่ดิน [สำหรับมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อ/องค์กรทางศาสนา] (ข)

과세대상 물건 명세서

รายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี

⑥ 번호 ⑥ **หมายเลข**	⑦ 과세대상 소재지 ⑦ **ที่ตั้งของรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี**	⑧ 지목 ⑧ **ประเภทการใช้ที่ดิน**	⑨ 면적 ⑨ **เนื้อที่**	⑩ 개별종교단체명 (대표자명) ⑩ **ชื่อองค์กรทางศาสนาแต่ละองค์กร (ชื่อประธาน)**	⑪ 법인(주민)등록번호 (사업자등록번호) ⑪ **เลขจดทะเบียนนิติบุคคล (เลขประจำตัวประชาชน) (เลขจดทะเบียนบริษัท)**

※ 이 서식은 토지분 재산세 합산배제 신청서 [향교재단·종교단체용] (갑)의 과세대상 물건명세서란이 부족한 경우에 사용합니다.

※ **แบบฟอร์มนี้ใช้ในกรณีช่องรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษีในแบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมภาษีทรัพย์สินสำหรับที่ดิน [สำหรับมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อ·องค์กรทางศาสนา] (ก) ไม่เพียงพอ**

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

■ 지방세법 시행규칙[별지 제63호의3서식(3)] <개정 2023. 6. 30.>

■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายภาษีท้องถิ่น [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 63-3 (3)] <แก้ไขเมื่อ 2023/06/30>

토지분 재산세 합산배제 신청서 [개별단체용] (갑)

แบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมภาษีทรัพย์สินสำหรับที่ดิน [สำหรับองค์กรแต่ละองค์กร] (ก)

※색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 않으며, 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바랍니다. (앞쪽)

※ ผู้ยื่นคำขอไม่กรอกข้อมูลลงในช่องที่มีสีทึบ โปรดอ่านวิธีการกรอกข้อมูลที่ด้านหลังก่อนกรอกแบบ (ด้านหน้า)

접수번호 หมายเลขรับคำร้อง	접수일시 วันที่รับคำร้อง	관리번호 หมายเลขการจัดการ

1. 신청인

1. ผู้ยื่นคำร้อง

① 단체명 (대표자명) ① ชื่อองค์กร (ชื่อประธาน)		② 법인(주민)등록번호 (사업자등록번호) ② เลขจดทะเบียนนิติบุคคล (เลขประจำตัวประชาชน) (เลขจดทะเบียนบริษัท)	
③ 주소 ③ ที่อยู่		④ 전화번호 ④ หมายเลขโทรศัพท์	
		⑤ 전자우편주소 ⑤ อีเมล	

2. 등기사항증명서상 소유자(향교재단・종교단체)

2. เจ้าของตามหนังสือรับรองรายการทะบียน (มูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อ/องค์กรทางศาสนา)

⑥ 단체명 ⑥ ชื่อองค์กร		⑦ 법인등록번호 (사업자등록번호) ⑦ เลขทะเบียนนิติบุคคล (เลขจดทะเบียนบริษัท)	
⑧ 주소 ⑧ ที่อยู่		⑨ 전화번호 ⑨ หมายเลขโทรศัพท์	
		⑩ 전자우편주소 ⑩ อีเมล	

3. 과세대상 물건 명세서

3. รายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี

⑪ 번 호 ⑪ หมายเลข	⑫ 과 세 대 상 소 재 지 ⑫ ที่ตั้งของรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี	⑬ 지 목 ⑬ ประเภทการใช้ที่ดิน	⑭ 면 적 ⑭ เนื้อที่

합산배제 결정 통지 방법 **วิธีการแจ้งผลการพิจารณาแบบไม่รวมยอด**	직접교부[ ] 등기우편[ ] 전자우편 [ ] **มอบโดยตรง**[ ] **ไปรษณีย์ลงทะเบียนตอบรับ**[ ] **อีเมล**[ ]

신청인은 본 신청서의 유의사항 등을 충분히 검토했고, 향후에 신청인이 기재한 사항과 사실이 다른 경우에는 재산세 등 과소납부세액이 추징됨을 확인했습니다.

ผู้ยื่นคำร้องได้ตรวจสอบข้อควรระวังในแบบคำร้องฉบับนี้อย่างเพียงพอแล้ว และยืนยันว่าหากข้อมูลที่ผู้ยื่นคำร้องเขียนไว้ข้างต้นแตกต่างไปจากข้อเท็จจริง จะมีการเรียกเก็บจำนวนภาษีที่ชำระน้อยไป เช่น ภาษีทรัพย์สิน

「지방세법 시행령」 제116조의4에 따라 위와 같이 토지분 재산세 합산배제 신청서를 제출합니다.

ขอยื่นแบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมภาษีทรัพย์สินสำหรับที่ดินดังที่ระบุไว้ข้างต้น ตามมาตรา 116 จัตวา ของ「ข้อบังคับใช้กฎหมายภาษีท้องถิ่น」

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือนที่ วันที่

신청인 (서명 또는 인)
ผู้ยื่นคำร้อง (ลงชื่อหรือประทับตรา)

시장・군수・구청장 귀하
เรียน นายกเทศมนตรี นายอำเภอ ผู้อำนวยการเขต

첨부서류 **เอกสารประกอบการแนบ**	1. 향교재단 또는 종단의 정관(정관이 변경된 경우에는 「민법」 제45조제3항에 따른 향교재단 또는 종단에 대한 주무관청의 정관 변경허가서를 포함합니다) 1부 1. **หนังสือบริคณห์สนธิของมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนา (กรณีเปลี่ยนแปลงบริคณห์สนธิรวมหนังสืออนุญาตให้เปลี่ยนแปลงบริคณห์สนธิของมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนาที่ออกโดยหน่วยงานราชการที่รับผิดชอบตามมาตรา 45 วรรค 3 ของ 「กฎหมายแพ่ง」) จำนวน 1 ฉบับ** 2. 향교재단 또는 종단의 이사회 회의록 1부 2. **รายงานการประชุมคณะกรรมการของมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนา จำนวน 1 ฉบับ** 3. 대상토지의 사실상 소유자가 개별 향교 또는 소속종교단체임을 입증할 수 있는 서류 1부 3. **เอกสารที่สามารถพิสูจน์ได้ว่าเจ้าของที่ดินที่แท้จริงเป็นมูลนิธิโรงเรียนขงจื๊อหรือองค์กรทางศาสนาในสังกัดแต่ละราย จำนวน 1 ฉบับ**	수수료 없음 **ไม่มีค่าธรรมเนียม**

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

작성방법
วิธีกรอกแบบ

※이 서식은「지방세법 시행령」 제116조의4제1항에 따른 개별 향교 또는 개별 종교단체가 작성합니다.

※ แบบฟอร์มนี้ให้เขียนโดยมูลนิธิโรงเรียนของจื๊อแต่ละรายหรือองค์กรทางศาสนาแต่ละรายตามมาตรา 116 จัตวา วรรค 1 ของ 「ข้อบังคับใช้กฎหมายภาษีท้องถิ่น」

1. 신청인란

1. ช่องผู้ยื่นคำร้อง

① 단체명(대표자명): 개별 향교 또는 개별 종교단체의 단체명과 단체의 대표자 성명을 적습니다.

① ชื่อองค์กร (ชื่อประธาน): ให้เขียนชื่อมูลนิธิโรงเรียนของจื๊อแต่ละรายหรือองค์กรทางศาสนาแต่ละองค์กรและนามสกุล-ชื่อประธานขององค์กร

② 법인(주민)등록번호(사업자등록번호): 단체명에 해당하는 법인등록번호 또는「소득세법」,「법인세법」,「부가가치세법」 등에 따라 등록된 사업장별 사업자등록번호를 적고, 등록번호가 없는 경우 단체 대표자의 주민등록번호를 적되, 내국인은 주민등록번호, 외국인은 외국인등록번호를 적습니다.

② เลขจดทะเบียนนิติบุคคล (เลขประจำตัวประชาชน) (เลขจดทะเบียนบริษัท): ให้เขียนเลขจดทะเบียนนิติบุคคลตามชื่อองค์กร หรือเลขจดทะเบียนบริษัทตามแต่ละสถานประกอบการที่จดทะเบียนไว้ตาม「กฎหมายภาษีเงินได้」 「กฎหมายภาษีนิติบุคคล」 และ「กฎหมายมูลค่าเพิ่ม」 ฯลฯ กรณีไม่มีเลขจดทะเบียน ให้เขียนเลขประจำตัวประชาชนของประธานองค์กร ซึ่งให้คนในประเทศเขียนเลขประจำตัวประชาชน และคนต่างด้าวเขียนเลขประจำตัวคนต่างด้าว

③ 주소: 법인은 주사무소 소재지, 개인사업자는 주된 사업장 소재지를 적습니다. 다만, 주사무소 또는 주된 사업장 소재지와 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지가 다를 경우 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지를 적을 수 있습니다.

③ ที่อยู่: ให้นิติบุคคลเขียนที่ตั้งสำนักงานใหญ่ และผู้ประกอบธุรกิจส่วนตัวเขียนที่อยู่ของสถานประกอบการหลัก แต่ในกรณีที่ตั้งของสำนักงานใหญ่หรือสถานประกอบการหลักและที่ตั้งของสำนักงานสาขาหรือสถานประกอบการนั้นแตกต่างกัน สามารถเขียนที่ตั้งของสำนักงานสาขาหรือสถานประกอบการนั้นได้

④ 전화번호: 연락이 가능한 유선전화 또는 휴대전화 번호를 적습니다.

④ หมายเลขโทรศัพท์: ให้เขียนหมายเลขโทรศัพท์หรือหมายเลขโทรศัพท์มือถือที่สามารถติอต่อได้

※기재착오, 계산착오 등으로 과세관청에서 연락이 필요한 경우에 활용합니다.

※ ใช้ในกรณีหน่วยงานที่เรียกเก็บภาษีจำเป็นต้องติดต่อเนื่องจากข้อมูลหรือการคำนวณมีข้อผิดพลาด ฯลฯ

⑤ 전자우편주소: 수신이 가능한 전자우편주소(E-mail 주소)를 적습니다.

⑤ อีเมล: ให้เขียนที่อยู่ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์(ที่อยู่อีเมล) ที่สามารถรับอีเมลได้

2. 등기사항증명서상 소유자란

2. ช่องของเจ้าของตามหนังสือรับรองรายการทะเบียน

⑥ 단체명: 과세대상의 공부상 소유자인 단체의 단체명을 적습니다.

⑥ ชื่อองค์กร: ให้เขียนชื่อองค์กรขององค์กรที่เป็นเจ้าของตามทะเบียนซึ่งเข้าข่ายต้องเรียกเก็บภาษี

⑦ 법인등록번호(사업자등록번호): 단체명에 해당하는 법인등록번호 또는 「소득세법」,「법인세법」,「부가가치세법」 등에 따라 등록된 사업장별 사업자등록번호를 적습니다.

⑦ เลขจดทะเบียนนิติบุคคล (เลขจดทะเบียนบริษัท): ให้เขียนเลขจดทะเบียนนิติบุคคลตามชื่อองค์กร หรือเลขจดทะเบียนบริษัทตามแต่ละสถานประกอบการที่จดทะเบียนไว้ ตาม 「กฎหมายภาษีเงินได้」 「กฎหมายภาษีนิติบุคคล」 และ「กฎหมายมูลค่าเพิ่ม」

⑧ 주소: 법인은 주사무소 소재지, 개인사업자는 주된 사업장 소재지를 적습니다. 다만, 주사무소 또는 주된 사업장 소재지와 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지가 다를 경우 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지를 적을 수 있습니다.

⑧ ที่อยู่: ให้นิติบุคคลเขียนที่ตั้งสำนักงานใหญ่ และผู้ประกอบธุรกิจส่วนตัวเขียนที่อยู่ของสถานประกอบการหลัก แต่ในกรณีที่ตั้งของสำนักงานใหญ่หรือสถานประกอบการหลักและที่ตั้งของสำนักงานสาขาหรือสถานประกอบการนั้นแตกต่างกัน สามารถเขียนที่ตั้งของสำนักงานสาขาหรือสถานประกอบการนั้นได้

⑨ 전화번호: 연락이 가능한 유선전화 또는 휴대전화 번호를 적습니다.

⑨ หมายเลขโทรศัพท์: ให้เขียนหมายเลขโทรศัพท์หรือหมายเลขโทรศัพท์มือถือที่สามารถติอต่อได้

※기재착오, 계산착오 등으로 과세관청에서 연락이 필요한 경우에 활용합니다.

※ ใช้ในกรณีหน่วยงานที่เรียกเก็บภาษีจำเป็นต้องติดต่อเนื่องจากข้อมูลหรือการคำนวณมีข้อผิดพลาด ฯลฯ

⑩ **전자우편주소**: 수신이 가능한 전자우편주소(E-mail 주소)를 적습니다.

⑩ อีเมล: ให้เขียนที่อยู่ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์(ที่อยู่อีเมล) ที่สามารถรับอีเมลได้

3. 과세대상 물건 명세서란

3. ช่องรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี

⑪ **번호:** 신청하는 과세대상 물건의 연번을 순서대로 적습니다.

⑪ หมายเลข: ให้เขียนลำดับของรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษีซึ่งคุณยื่นคำร้องตามลำดับ

⑫ **과세대상 소재지:** 해당 부동산의 지번주소를 적습니다.

⑫ ที่ตั้งของรายการที่ต้องเรียกเก็บภาษี: ให้เขียนที่อยู่เลขที่ของอสังหาริมทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง

⑬ **지목**: 해당 부동산의 공부상 지목을 적습니다.

⑬ ประเภทการใช้ที่ดิน: ให้เขียนประเภทการใช้ที่ดินตามทะเบียนของอสังหาริมทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง

⑭ **면적:** 해당 부동산의 공부상 면적을 적습니다.

⑭ เนื้อที่: ให้เขียนเนื้อที่ตามทะเบียนของอสังหาริมทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง

□ **문의사항은 시(군・구) 과(☎ -)로 문의하시기 바랍니다.**

□ **หากต้องการสอบถามข้อมูล โปรดติดต่อเมือง(อำเภอ・เขต) แผนก (☎ -)**

유 의 사 항
ข้อควรระวัง

1. 신청인이 작성・기재한 합산배제 신청서는 「지방세기본법」 제78조에 따라 진실한 것으로 추정됩니다.

1. แบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมที่กรอกและจัดทำโดยผู้ยื่นคำร้องจะถือว่าเป็นความจริงตามมาตรา 78 ของ「กฎหมายพื้นฐานภาษีท้องถิ่น」

2. 향후에 신청인이 작성・기재한 사항이 사실과 다른 경우 재산세 등 과소납부세액이 추징될 수 있음을 유의하시기 바랍니다.

2. หากข้อมูลที่ผู้ยื่นคำร้องเขียนไว้ข้างต้นแตกต่างไปจากข้อเท็จจริง จะมีการเรียกเก็บจำนวนภาษีที่ชำระน้อยไป เช่น ภาษีทรัพย์สิน

3. 합산배제 결정 통지 방법: 직접교부, 등기우편, 전자우편 중 하나를 선택합니다.

3. วิธีการแจ้งผลการพิจารณายกเว้นการรวม: ให้เลือกอย่างใดอย่างหนึ่ง คือ การมอบโดยตรง ไปรษณีย์ลงทะเบียนตอบรับ หรืออีเมล

처 리 절 차
ขั้นตอนการดำเนินการ

신청서 작성 **เขียนแบบคำร้อง**	→	관계증명서류 **เอกสารหลักฐานเกี่ยวข้อง**	→	접 수 **รับเรื่อง**	→	재산세 대장정리 **จัดการทะเบียนภาษีทรัยพ์สิน**	→	신청결과 통지 **แจ้งผล**
(신청인) **(ผู้ยื่นคำร้อง)**		(신청인) **(ผู้ยื่นคำร้อง)**		(시・군・구) **(เมือง/อำเภอ/เขต)**		(시・군・구) **(เมือง/อำเภอ/เขต)**		(시・군・구) **(เมือง/อำเภอ/เขต)**

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

■ 지방세법 시행규칙[별지 제63호의3서식(4)]

■ **กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายภาษีท้องถิ่น [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 63-3 (4)]**

토지분 재산세 합산배제 신청서 [개별단체용](을)

แบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมภาษีทรัพย์สินสำหรับที่ดิน [สำหรับองค์กรแต่ละองค์กร] (ข)

과세대상 물건 명세서

รายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี

⑪ 번호 ⑪ **หมายเลข**	⑫ 과세대상 소재지 ⑫ **ที่ตั้งของรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษี**	⑬ 지목 ⑬ **ประเภทการใช้ที่ดิน**	⑭ 면적 ⑭ **เนื้อที่**

※이 서식은 토지분 재산세 합산배제 신청서 [개별단체용](갑)의 과세대상 물건명세서란이 부족한 경우에 사용합니다.

※ **แบบฟอร์มนี้ใช้ในกรณีช่องรายการสิ่งของที่ต้องเรียกเก็บภาษีในแบบคำร้องให้ยกเว้นการรวมภาษีทรัพย์สินสำหรับที่ดิน [สำหรับองค์กรแต่ละองค์กร] (ก) ไม่เพียงพอ**

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]